

Maquillaje (MECANO)

No me mires, no me mires, no me, no me,
no me mires, no me mires, no me mires, idéjalo ya!
que hoy no me he puesto el maquillaje
y mi aspecto externo es demasiado vulgar
para que te pueda gustar.

idéjalo ya ! *Arrête ça !*

Laisse tomber !

No me mires, no me mires, no me, no me,
no me mires, no me mires, no me mires, idéjalo ya!
que hoy no me he peinado a la moda
y tengo una imagen demasiado normal
para que te pueda gustar.

peinarse : *se coiffer*

Sombra aquí y sombra allá

iMaquíllate! iMaquíllate!

Un espejo de cristal

iy mírate, y mírate!

un espejo : *un miroir*

No me mires, no me mires, no me, no me,
no me mires, no me mires, no me mires, idéjalo ya!
No he dormido nada esta noche
y tengo una cara que no puedes mirar
porque te vas a horrorizar.

Mira ahora, mira ahora, mira, mira, mira ahora,
mira ahora, mira, ahora puedes mirar
que ya me he puesto el maquillaje
y si ves mi imagen te vas a alucinar
y me vas a querer besar.

besar : *embrasser*

Sombra aquí y sombra allá

iMaquíllate! iMaquíllate!

Un espejo de cristal

iy mírate, y mírate!

ORDRE et INTERDICTION : 2^e pers. sing (tú)

a) ORDRE= impératif

= 2^e per. sing. indicatif -s

(si pronom(s), à la fin)

¡Mira!

¡Déjalo!

¡Maquíllate!

¡Mírate!

b) INTERDICTION= No + subjonctif présent

(si pronom(s), avant le verbe) ¡No me mires!